

DEL DIRECTOR

Estimados padres y miembros de la comunidad:

Durante el año escolar 2016-2017, los alumnos de Oregón volvieron a hacer las pruebas Smarter Balanced. Aunque en los últimos dos años no se asignó a ninguna escuela de Oregón una puntuación general, sí se adjudicaron ciertos índices de rendimiento y de participación en las pruebas.

Los índices de rendimiento de los alumnos que cumplieron o sobrepasaron los estándares estatales son los siguientes:

- Lengua inglesa: el 48% del alumnado cumplió o sobrepasó los estándares.
- Matemáticas: el 49% del alumnado cumplió o sobrepasó los estándares.

Los índices de incremento percentil son los siguientes:

- Lengua inglesa: 34 puntos percentiles en comparación con el resto de los alumnos de otras escuelas.
- Matemáticas: 36 puntos percentiles en comparación con el resto de los alumnos de otras escuelas.

Estos índices aparecen junto a las puntuaciones de años anteriores, con las cuales se combinan para obtener un índice promedio como aparece en las tablas que contienen las cifras de rendimiento y progreso.

Aunque la puntuación promedio de rendimiento se clasificó en los niveles 3 y 4, todavía nos queda mucho por hacer en la asignatura de lengua inglesa en los grupos de alumnos cuya lengua materna no es el inglés, los alumnos que tienen discapacidades de aprendizaje y los pertenecientes a grupos étnicos o razas

históricamente marginadas, sobre todo los alumnos hispanohablantes; además, hay que incrementar el rendimiento de los alumnos hispanohablantes en matemáticas.

Por otra parte, aunque la puntuación promedio de incremento del rendimiento se ubicó en los niveles 3 y 4, nos preocupa el bajo incremento en lengua inglesa, y el de los alumnos en desventaja económica, los aprendientes del inglés como segundo idioma, los que presentan discapacidades de aprendizaje y los pertenecientes a grupos étnicos y razas históricamente marginadas. Nuestro alumnado experimentó un descenso en el índice de incremento del rendimiento entre el año lectivo 2015-2016 y el año 2016-2017, sobre todo en los subgrupos estudiantiles mencionados más arriba.

La participación en las pruebas Smarter Balanced brinda datos que reflejan nuestra responsabilidad como entidad pública y una indicación del destino de los medios disponibles a fin de prestar óptimos servicios docentes a los alumnos. La participación en las pruebas del 2016-2017 fue ligeramente superior a la del año anterior, aunque la participación de los alumnos discapacitados estuvo por debajo de la meta trazada.

El análisis a fondo de los datos contenidos en el Informe de Progreso Escolar es uno de los métodos que nos permitirá evaluar nuestros medios y nuestra docencia. Hemos determinado que hay ciertos aspectos en los que debemos progresar. Asimismo, seguiremos brindando el mejor entorno de aprendizaje posible. Agradecemos la colaboración de los padres en la labor que realizamos

Gracias,

Director/a | Karl Paulson

PERFIL DE LA ESCUELA

INSCRIPCIÓN 2016-17	572
K-3	387
4-5	185
6-8	--

MEDIANA DEL TAMAÑO DE LA CLASE		Escuela	Oregon
Independiente	25.0	24.0	
Dividido en Departamentos	--	--	

Tasas de vacunación

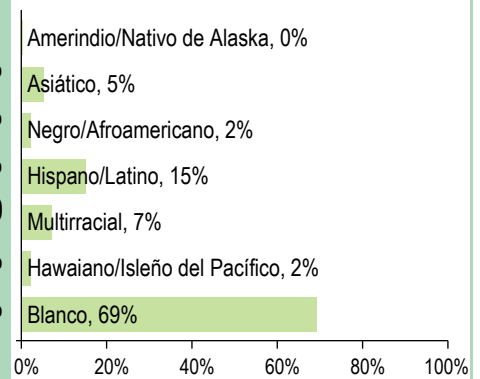
- Por ciento de estudiantes con todas las vacunas requeridas: 96
- Por ciento de estudiantes sin todas las vacunas requeridas: 4

Cuando no hay datos disponibles o para proteger la confidencialidad del estudiante:

- * se refiere a grupos de menos de 6 estudiantes.
- <5 indica que un porcentaje es menor que el 5%.

DATOS DEMOGRÁFICOS SELECCIONADOS	
En desventaja económica	46%
Estudiantes con discapacidades	22%
Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés	12%
Diferentes idiomas hablados	20
Asistentes regulares	78.5%
Estudiantes móviles	15.5%

ESTUDIANTES



(El porcentaje sin las vacunas requeridas incluye a los estudiantes con exenciones médicas, exenciones no médicas, sin cartilla de vacunación o actualizados pero con cartilla de vacunación incompleta. Visite <http://www.healthoregon.org/immdata> para más información.)

>95 indica que un porcentaje es mayor que el 95%.

*** se refiere a una escuela que ofrece almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

El Departamento de Educación de Oregón (ODE, por sus siglas en inglés) no asignará calificaciones globales a las escuelas en los reportes de calificaciones del 2016-17 dada la próxima implementación de la Ley de Cada Estudiante Triunfa (ESSA, por sus siglas en inglés) en 2017-18. Sin embargo, ODE reportará las calificaciones de los indicadores (es decir, logro, crecimiento, graduación, etc.) para cada escuela y grupo de estudiantes en los informes de los Detalles de Calificación del Reporte de Calificaciones de 2016-17. Estos informes están disponibles en <http://www.oregon.gov/ode/schools-and-districts/reportcards>. Para obtener más información sobre ESSA y el rediseño de los reportes de calificaciones de la escuela y del distrito, visite <http://www.oregon.gov/ode/rules-and-policies/ESSA>.

PROGRESO ¿ESTÁN LOS ESTUDIANTES PROGRESANDO ADECUADAMENTE CON EL TIEMPO?

RENDIMIENTO ESCOLAR

Rendimiento de los estudiantes inscritos en la escuela por un año académico completo

¿Por lo menos el 95% de los estudiantes en esta escuela tomaron las evaluaciones requeridas? Si Si No, interprete los resultados de las siguientes evaluaciones con precaución.
El criterio de la tasa de participación está colocado para asegurar que las escuelas examinan a todos los estudiantes elegibles.

2014-15 fue el primer año en función de la nueva evaluación de artes del lenguaje inglés y matemáticas.

Las evaluaciones Smarter Balanced y Alternativas tienen cuatro niveles de desempeño donde los niveles 3 y 4 están cumpliendo con el estándar para la rendición de cuentas de la escuela y el distrito.

Vea el reporte de calificaciones de los años anteriores para ver los datos históricos de rendimiento OAKS.

	Rendimiento escolar (%)			Rendimiento escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)
	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2016-17	2016-17
Arte del Idioma Inglés (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11)						
Niveles 3 y 4	65.3	61.1	48.0	49.6	52.5	
Nivel 2	19.2	22.1	27.2	21.4	21.9	
Nivel 1	15.5	16.8	24.8	29.1	25.6	
Matemáticas (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11)						
Niveles 3 y 4	59.6	62.4	48.6	43.6	48.3	
Nivel 2	27.3	24.5	31.7	27.6	27.3	
Nivel 1	13.1	13.1	19.7	28.8	24.5	
Ciencia (OAKS) (Administrado en todo el estado en los grados: 5, 8, 11)						
Exceder	78.2	79.1	75.9	70.0	66.0	73.4
Cumple	14.9	12.1	12.6	5.6	14.9	14.3
No cumplió	63.2	67.0	63.2	64.4	51.1	59.1
	21.8	20.9	24.1	30.0	34.0	26.6

Visite www.oregon.gov/ode/reports-and-data para resultados adicionales de las evaluaciones.

*, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles para proteger la confidencialidad de los estudiantes.

RESULTADOS PARA GRUPOS DE ESTUDIANTES CLAVE EN ESTA ESCUELA EN COMPARACIÓN CON LOS MISMOS GRUPOS EN TODO EL ESTADO

RESULTADOS DE GRUPO DE ESTUDIANTES

	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)		
Escasos recursos económicos			Amerindio/Nativo de Alaska			Hawaiano/Isleño del Pacífico					
Arte del Inglés	31.8	37.5	40.9	Arte del Inglés	* 30.4	37.7	Arte del Inglés	* 33.8	43.8		
Matemáticas	32.1	31.6	36.2	Matemáticas	* 26.6	34.0	Matemáticas	* 26.6	37.5		
Ciencia	68.3	55.0	64.1	Ciencia	* 48.8	70.6	Ciencia	* 43.8	60.0		
Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés			Asiático			Blanco					
Arte del Inglés	42.3	26.0	27.8	Arte del Inglés	81.8	68.5	55.8	Arte del Inglés	51.7	56.6	56.1
Matemáticas	34.6	23.0	23.5	Matemáticas	75.0	66.7	57.7	Matemáticas	54.0	50.2	52.0
Ciencia	61.5	37.1	40.9	Ciencia	* 73.8	95.0		Ciencia	72.1	75.0	77.8
Estudiantes con discapacidades			Negro/Afroamericano			Femenino					
Arte del Inglés	26.4	23.4	20.2	Arte del Inglés	* 29.0	37.8		Arte del Inglés	49.1	54.1	56.8
Matemáticas	29.1	21.1	20.4	Matemáticas	* 20.2	31.8		Matemáticas	44.8	42.2	46.8
Ciencia	40.0	38.9	46.2	Ciencia	* 40.9	58.3		Ciencia	72.7	64.4	71.0
Migrante			Hispano/Latino			Masculino					
Arte del Inglés	* 22.4	22.5		Arte del Inglés	25.7	30.9	38.9	Arte del Inglés	47.0	45.2	48.2
Matemáticas	* 19.7	15.0		Matemáticas	17.1	25.8	33.5	Matemáticas	51.9	44.9	49.7
Ciencia	* 32.9	42.9		Ciencia	64.3	44.5	53.6	Ciencia	67.4	67.4	75.8
Talentedos y Superdotados			Multirracial								
Arte del Inglés	94.1	94.8	93.6	Arte del Inglés	36.4	54.7	51.7	*, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles o para proteger la confidencialidad de los estudiantes.			
Matemáticas	>95	95.0	>95	Matemáticas	40.9	47.5	47.9				
Ciencia	>95	97.7	>95	Ciencia	55.6	71.7	74.0				

CURRÍCULO Y AMBIENTE DE APRENDIZAJE ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO LA ESCUELA PARA MEJORAR EL APRENDIZAJE DEL ESTUDIANTE Y PARA PREPARAR A LOS ESTUDIANTES PARA EL FUTURO?

PREPARACIÓN ESCOLAR

- Comunicación frecuente de la escuela con el hogar
- El club de padres se reúne mensualmente para dar información a los padres
- El consejero escolar y el especialista en comportamiento dan información a las familias sobre los medios existentes
- Programa de preescolar de Salem-Keizer
- Inculca en los alumnos las expectativas comunes escolares y el buen comportamiento
- Las asambleas escolares mensuales celebran los éxitos estudiantiles
- Programa de tutores
- Programa DARE para el 5º grado

APOYO ACADÉMICO

- Instrucción diferenciada eficaz
- Los maestros colaboran y utilizan los datos recopilados para mejorar la enseñanza general y diferenciada
- Formación profesional coordinada por asesores de instrucción
- Mucha participación voluntaria de los padres y miembros de la comunidad
- Modelo ESOL
- Programa de alumnos Talentosos y Superdotados
- Mecanografía del 1º al 5º grado
- El personal de educación especial traza planes de educación individualizada con apoyo académico para los alumnos discapacitados

ENRIQUECIMIENTO ACADÉMICO

- Excursiones didácticas patrocinadas por el club de padres para todos los grados
- Festival de autores y artistas plásticos escolares
- Laboratorio con computadoras al servicio de la docencia

ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES/

PROGRAMAS DESPUÉS DE CLASES

- Awesome 3000 y carreras de relevos del distrito antes y después de clase
- Programa después de clase *Girls on the Run*
- Guardería infantil del SCDC (Salem Child Development Center)
- Veladas familiares tres veces al año
- Los estudiantes líderes de 4º y 5º grado planean actividades escolares, recaudaciones de fondos y el programa de apoyo positivo.

Los datos y la información en la sección de Currículo y Ambiente de Aprendizaje fueron proporcionados por las escuelas y los distritos locales, y no fueron verificados por el Departamento de Educación de Oregón.